

## البحث المصاحب لإعداد تقارير التشرّد لعام 2026

### السيدات والسادة الأفاضل،

لا تزل المعلومات الدقيقة حول التشرّد قليلة للغاية في ألمانيا. حيث لا نعرف إلا القليل، وخاصةً عن وضع الأشخاص الذين يعيشون في الشوارع أو المنتزهات. كما أن العديد من الأشخاص يقيم أيضًا لدى أحد الأصدقاء أو الأقارب بصفة مؤقتة، ولا يلاحظ أحد أنهم بلا مأوى. ومازلنا لا نعرف إلا القليل جدًا عن كيفية تحول الناس إلى مشردين. نود أن نفهم هذا لكي يمكن الارتقاء بنظام الدعم إلى الأفضل.

وهذا ما يدفعنا إلى إجراء استبيان للأشخاص المشردين. كلّفت الوزارة الاتحادية للإسكان والتنمية الحضرية والبناء المعهد الألماني للدراسات الحضرية (Difu) وشركة ريجيوكونتيكست ذ. م. م. "RegioKontext GmbH" بإجراء الاستبيان المعني.

المشاركة طوعية وتتم دون الإفصاح عن الهوية. يمكنك مراجعة الصفحة الخلفية للاطلاع على المعلومات المتعلقة بكيفية حماية بياناتك الشخصية. نحن نطرح في هذا الاستبيان أسئلة حول وضعك المعيشي الحالي ومشارك حتى الوصول إلى مرحلة التشرّد. يمكن أن تكون بعض الأسئلة مُزعجة. إذا لم تشعر بالارتياح، يرجى طلب الدعم.

تستغرق تعبئة الاستبيان حوالي 15 إلى 20 دقيقة. إذا كنت تودّ المشاركة، يرجى تعبئة الاستبيان. يرجى إعادة الاستبيان بمجرد الانتهاء من تعبئته إلى الجهة التي أرسلت إليك هذا الخطاب، وفي موعد أقصاه يوم السبت 7 فبراير. من فضلك استخدم هذا الظرف لغرض إعادة الاستبيان.

وتقديرًا منا لمشاركتك، ستحصل على قسيمة بقيمة 10 يورو من روسمان "Rossmann" لدى تقديم الاستبيان. يرجى ملاحظة أنه يمكنك المشاركة في الاستبيان مرة واحدة فقط.

### جزيل الشكر لمشاركتك!

مع أطيب التمنيات

Dr. Julia Burgold (إدارة المشروع)

## إقرار سياسة الخصوصية

يتولى المعهد الألماني للدراسات الحضرية، بالتعاون مع مقاوليه من الباطن ومجموعة شركاءه، معالجة بياناتك حصرياً لأغراض البحث العلمي في إطار المقترح البحثي "الفحص التجريبي للموضوع وفقاً للفقرتين 2 و 3 من المادة 8 من قانون إعداد التقارير عن التشرد".

نُشر نتائج البحث بالتنسيق العلمي المعهود. ولا يمكن لأحد أن يتوصل من النتائج إلى هوية الشخص الذي قَدِم المعلومات. وبطبيعة الحال، لن يعرف أحد ما إذا شاركت في الاستبيان أم لا. نحن نحذف بياناتك في أقرب وقت ممكن. تُحذف البيانات في موعد أقصاه عندما يكون ذلك مطلوباً وفق أسس الممارسة العلمية الجيدة.

جُمعت البيانات في الدراسة الحالية فعلياً دون الإفصاح عن الهوية. لذا لا يمكننا حتى في وقت لاحق تعقب هوية الشخص الذي قدم أي استبيان. تصميم إقرار سياسة الخصوصية المعني مخصص فقط في حال أنك تركت بطريق الخطأ معلومات في الاستبيان تسمح باستخلاص استنتاجات عن شخصك.

### 1. الجهات التالية مسؤولة عن معالجة بياناتك:

مقاول من الباطن  
شركة ريجيوكونتكت، ذ. م. م. (RegioKontext GmbH)  
92 .Kantstr  
Berlin 10627

المعهد الألماني للدراسات الحضرية  
15-13 .Zimmerstr  
Berlin 10969  
www.difu.de

البريد الإلكتروني: wb@regiokontext.de

البريد الإلكتروني: wobe@difu.de

يتولى المعهد الألماني للدراسات الحضرية مسؤولية سحب العينات والاتصال بالمؤسسات المختارة. وتتولى شركة ريجيوكونتكت إجراء المعالجة الكمية للبيانات المجمعة. ولتحقيق هذا الغرض، أبرمت اتفاقية معالجة البيانات مع شركة ريجيوكونتكت وفقاً للفقرة 3 مادة 28 من اللائحة الأوروبية العامة لحماية البيانات.

### 2. أغراض الدراسة

نحن نُجري معك الاستبيان في إطار دراسة بحثية مصاحبة حول إعداد التقارير عن التشرد، وذلك بهدف إحصاء عدد الأشخاص المشردين الذين يعيشون مختبئين أو ظاهرين في الشوارع والكشف عن الظروف المعيشية لهذه المجموعة من الناس.

### 3. المشاركة طوعية

الأساس في المشاركة هي موافقتك الطوعية. وفي حال عدم مشاركتك، لن يترتب على ذلك أي سلبات.

### 4. الأساس القانوني لمعالجة البيانات

في حالة تضمين بيانات شخصية سهواً في الاستبيان، فإن الأساس القانوني لمعالجة البيانات هو المادة 6 أ) من النظام الأوروبي العام لحماية البيانات (الموافقة).

### 5. بيانات الاتصال لطرح أسئلة وطلبات متعلقة بسياسة الخصوصية

يمكنك الاتصال بمسؤول سياسة الخصوصية في المعهد الألماني للدراسات الحضرية مباشرةً والتحدث معه عن مطلبك:

Magnus Krusenotto  
رقم الهاتف: +49 30 39001-157  
البريد الإلكتروني: datenschutz@difu.de